

**Messing chemisch
vernickelt**

Verschraubungen

**Laiton avec
nickelage chimique**

Raccords

**Brass chemically
nickel-plated**

Unions



Seite/Page/Page		Seite/Page/Page		Seite/Page/Page	
	125-126		133		144-145
Klemmring Bague de serrage Compression ferrule		Schlauchtülle Douille cannelée Hose nozzle		Winkelverschraubung Coude Elbow union	
	SO 80001		SO 80503		SO 82021
	127		134		146
Abschlusszapfen Bouchon d'arrêt Plug		Gerade Verschraubung Union double Straight union		Winkel-Einschraubverschraubung Coude mâle Male adaptor elbow union	
	SO 80002		SO 81021		SO 82421
	128		135-138		147
Stützhülse Douille d'appui Stiffener sleeve		Gerade Einschraubverschraubung Union mâle Male adaptor union		Einstellbare Winkelverschraubung Coude orientable Adjustable elbow union	
	SO 80003		SO 81121		SO 82621
	128		139		148
Sechskantmutter METR Ecrou à six pans METR Hexagon nut METR		Gerade Aufschraubverschraubung Union femelle Female adaptor union		Winkel-Schottverschraubung Coude traversée de cloison Panel mount elbow union	
	SO 80006		SO 81221		SO 82721
	129		140		149-150
Anschlussmutter Ecrou Union nut		Verbindungsrippel Pièce folle Tube stub		T-Verschraubung Té égal Tee union	
	SO 80020		SO 81300		SO 83021
	130		141		151
Armaturenanschluss Ecrou et bague de raccordement Nut connection		Gerade Schottverschraubung Union double traversée de cloison Panel mount union		Einstellbare T-Verschraubung Té orientable au centre Adjustable tee union	
	SO 80021		SO 81521		SO 83621 T
	131		142		152
Übergangsmuffe Adaptateur femelle Female adaptor		Einstellnippel Adaptateur orientable mâle Adjustable male adaptor		Einstellbare L-Verschraubung Té orientable en bout Adjustable L union	
	SO 80030		SO 81600		SO 83621 L
	132		143		153
Übergangsrippel Adaptateur femelle - mâle Male adaptor		Reduktionsverschraubung Union de réduction Reduction union		T-Einschraubverschraubung Té mâle au centre Male adaptor Tee union	
	SO 80040		SO 81821		SO 83721 T

Sonderausführungen auf Anfrage

Exécution en option sur demande

Optional services on request



Spezialreinigung - entfettet
Traitement spécial - dégraissé
Special treatment - degreased



Spezialbehandlung für Einsatz mit Sauerstoff
Traitement spécial pour utilisation sous oxygène
Special treatment for use with oxygen



Spezialbehandlung - silikonfrei
Traitement spécial - sans silicone
Special treatment - silicone free



Vorbeschichtete Gewinde PTFE-Band umwickelt
Filetages pré enduits avec ruban en PTFE
Pre-coated threads with PTFE-tape



Vorbeschichtete Gewinde mit Loctite 5061
Filetages pré enduits avec Loctite 5061
Pre-coated threads with Loctite 5061

Alle Produkte aus dem Kapitel 1 sind auf Wunsch mit Aufpreis in chem. vernickelter Ausführung erhältlich.

Tous les produits du chapitre 1 sont aussi réalisables avec nickelage chimique moyennant un supplément.

All products in chapter 1 are available chemically nickel plated for an additional charge.

Bestätigungen auf www.serto.com

Confirmations sur www.serto.com

Confirmations on www.serto.com



Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumasse
- grosse Sortimentsvielfalt
- sehr viele Kombinationsmöglichkeiten

Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

Basis-Werkstoff

Messing CW617N (CuZn40Pb2)

Chemische Vernickelung

Nickel: 88 – 89,5 %
Phosphor: 10,5 – 12 %
Schmelzpunkt: ca. +880 °C
Härtegrad: 450/500 Vickers

Schichtstärke

Generell: ca. 7 - 8 µm
Ausnahme: Ventilspindeln ca. 2 - 3 µm

Betriebsdruck PN

Siehe Produkttabellen (4-fache Sicherheit)

Temperaturbereich

-196 °C bis +180 °C

Helium-Leckrate

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vakuum

Bis 10⁻⁴ mbar, höhere Werte möglich

Anzuschliessende Edelstahlrohre

Nahtlose Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0.1 mm, Rohre Ø < 6 mm Toleranz ± 0.05 mm. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19.

Andere anzuschliessende Rohre

Kunststoffrohre und nahtlose, gezogene Kupferrohre (insbes. EN 12449/1057) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0.1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19. Weitere Materialien auf Anfrage.

Druckauswertungsgrad in % des PN

°C						
-196°	-100°	0°	120°	180°	200°	250°
	100 %		75 %			

* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:
- Montageanleitung
- Rohrempfehlungen

Propriétés, spécificités

- montage facile et rapide
- compactes dimensions
- vaste gamme de produits
- multiples possibilités de combinaisons

Principe de fonctionnement

Voir chapitre i

Matériau de base

Laiton CW617N (CuZn40Pb2)

Nickelage chimique

Nickel: 88 – 89,5 %
Phosphore: 10,5 – 12 %
Point de fusion: ca. +880 °C
Dureté: 450/500 Vickers

Epaisseur de la couche

Général: env. 7 - 8 µm
Exception: tige du robinet env. 2 - 3 µm

Pression de service PN

Voir tableaux des produits (facteur de sécurité 4)

Plage de température admissible

-196 °C à +180 °C

Débit de fuite avec hélium

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vide

Jusqu'à 10⁻⁴ mbar, valeurs plus élevées possible

Tubes en acier inoxydable à utiliser

Tubes en acier inoxydable sans soudure (selon DIN EN 10216-5/EN ISO 1127), avec surface propre et lisse. Tolérance du diamètre extérieur de ± 0.1 mm, tubes Ø < 6 mm tolerance ± 0.05 mm. Voir aussi chapitre i et chapitre 19.

Autres tubes à utiliser

Tubes en matière plastique et tous les tubes en cuivre sans soudure (selon EN 12449/1057) avec surface propre et lisse. Tolérance du diamètre extérieur de ± 0.1 mm; exception: tubes en plastique. Voir aussi chapitre i et chapitre 19. Autres matériaux sur demande.

Coefficient de pression de service admissible en % de PN

Characteristics, specialities

- easy and fast to install
- compact dimensions
- extensive product range
- many combination possibilities

Operating principle

See chapter i

Basic material

Brass CW617N (CuZn40Pb2)

Chemical nickel-plating

Nickel: 88 – 89,5 %
Phosphorus: 10,5 – 12 %
Melting point: ca. +880 °C
Degree of hardness: 450/500 Vickers

Thickness of the layer

Generally: ca. 7 - 8 µm
Exception: valve spindles ca. 2 - 3 µm

Working pressure PN

See product tables (safety factor 4)

Temperature range

-196 °C to +180 °C

Leak rate with helium

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vacuum

Up to 10⁻⁴ mbar, higher values are possible

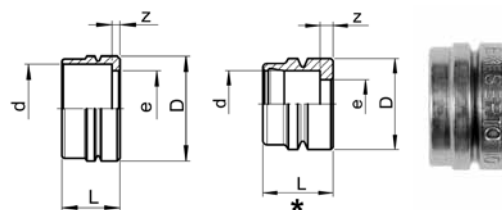
Stainless steel tubes to use

Seamless stainless steel precision tubes (to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0.1 mm, tubes Ø < 6 mm tolerance ± 0.05 mm. See also chapter i and chapter 19.

Other tubes to use

Tubes of plastic and seamless copper tubes (esp. EN 12449/1057) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0.1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter i and chapter 19. Further materials on request.

Pressure coefficient % of PN

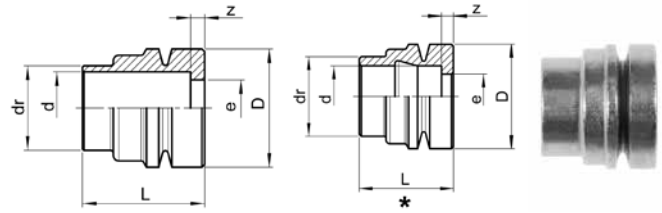
Klemmring
Bague de serrage
Compression ferrule

SO 80001

Type -d	Mat.-Nr.	bar	L	D	z	e	kg/100
SO 80001-4	036.0010.040	125	5.0	6.0	1.0	3.4	0.060
SO 80001-5	036.0010.050	125	5.5	6.8	1.0	4.0	0.060
SO 80001-6 *	036.0010.060	125	6.5	8.4	1.2	4.5	0.120
SO 80001-8 *	036.0010.080	80	7.0	10.4	1.2	6.5	0.170
SO 80001-10 *	036.0010.100	60	7.8	12.7	1.2	8.5	0.250
SO 80001-12 *	036.0010.120	40	8.8	14.7	1.2	10.0	0.330
SO 80001-15	036.0010.150	25	10.0	18.0	1.4	13.0	0.510
SO 80001-18	036.0010.180	25	11.7	22.0	1.4	16.0	0.910

2

Klemmring reduziert Bague de serrage de réduction Reduction compression ferrule

SO 80001 RED

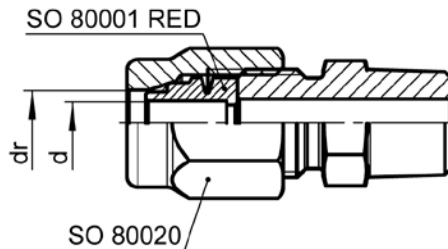


Type-dr-d	Mat.-Nr.	bar	L	D	z	e	kg/100
SO 80001-6-4	036.0014.110	125	8.5	8.4	1.0	3.4	0.230
SO 80001-8-6 *	036.0014.140	125	9.5	10.5	1.2	4.5	0.330
SO 80001-10-8 *	036.0014.190	80	11.5	12.7	1.2	6.5	0.450
SO 80001-12-10 *	036.0014.240	60	12.5	14.7	1.2	8.5	0.610
SO 80001-15-12	036.0014.420	40	14.0	18.0	1.4	10.0	1.050
SO 80001-18-15	036.0014.610	25	15.7	22.0	1.4	13.0	1.660

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Einstufige Reduktionen von Rohranschlüssen sind auf einfachste Art durch Auswechseln der normalen gegen die reduzierten Klemmringe möglich.

Beispiel:

Reduktion eines Rohranschlusses 15 mm auf 12 mm:

Klemmring SO 80001-15 austauschen gegen SO 80001-15-12 RED. Anschlussmutter SO 80020-15 bleibt.

Les réductions à une étape des raccords sont disponibles de manière simple en remplaçant la normale par rapport aux bagues de serrage réduites.

Exemple:

Réduction d'un raccord 15 mm sur 12 mm:

Bague de serrage SO 80001-15 en échange de SO 80001 15-12 RED. L'écrou SO 80020-15 reste.

Single stage reductions for tube connections can be simply achieved by replacing the normal compression ferrule with reduced compression ferrules.

Example:

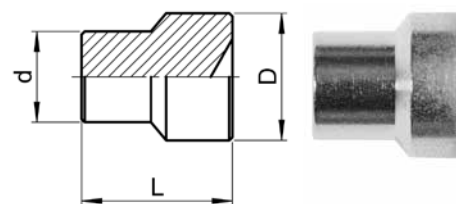
Reduction of a tube connection 15 mm to 12 mm:

Replace compression ferrule SO 80001-15 with SO 80001-15-12 RED. The SO 80020-15 union nut remains.

Abschlusszapfen

Bouchon d'arrêt

Plug



SO 80002

Type -d	Mat.-Nr.	L	D	kg/100
SO 80002-6	036.0020.060	10.0	8.4	0.310
SO 80002-8	036.0020.080	10.5	10.5	0.570
SO 80002-10	036.0020.100	13.0	12.7	0.960
SO 80002-12	036.0020.120	14.0	14.8	1.470
SO 80002-14/15	036.0020.150	15.0	18.0	2.370
SO 80002-17/18	036.0020.180	16.8	22.0	4.000
SO 80002-6,35	036.0020.063	10.0	8.4	0.310

Umrechnung für "d" bei Zollrohren:
6,35 = 1/4

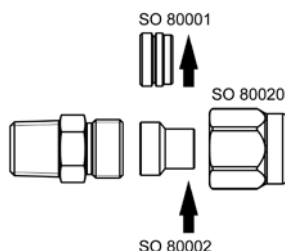
Conversion de "d" pour tubes en pouces:
6,35 = 1/4

Conversion for "d" for inch tubes:
6,35 = 1/4

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Der Abschlusszapfen lässt sich in jede Verschraubung anstelle eines Klemmringes der gleichen Größe einsetzen. Wird ein reduzierter Klemmring durch einen Abschlusszapfen ersetzt, so muss immer von der Größe der Anschlussmutter ausgegangen werden.

Le bouchon d'arrêt s'insère dans tout raccord au lieu d'une bague de serrage de la même taille. Si une bague de serrage de réduction est remplacée par un bouchon d'arrêt, la taille de l'écrou de raccordement doit toujours être prise en compte.

The plug can be inserted into all unions instead of a compression ferrule of the same size. If a reduction compression ferrule is replaced by a plug, the size of the union nut must be used as a basis.

Montagehinweis: Anschlussmutter mit 1/4 Umdrehung anziehen.

Note d'installation: Serrez l'écrou d'accouplement de 1/4 de tour.

Assembly information: Tighten the union nut with 1/4 turn.

Stützhülse

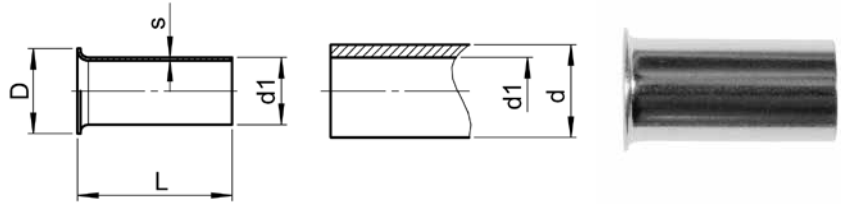
zur Rohrverstärkung

Douille d'appui

pour renforcer les tubes

Stiffener sleeve

to reinforce tubes



SO 80003

Type -d -d1	Mat.-Nr.	L	D	s	kg/100
SO 80003-6-4	036.0030.110	10.0	5.5	0.20	0.025
SO 80003-8-6	036.0030.140	12.0	7.5	0.25	0.045
SO 80003-10-8 D	036.0030.189	16.0	9.5	0.60	0.190
SO 80003-10-8	036.0030.190	16.0	9.5	0.30	0.100
SO 80003-12-10	036.0030.240	20.0	11.5	0.40	0.195
SO 80003-15-13	036.0030.430	24.0	14.5	0.50	0.390
SO 80003-17-15	036.0030.610	26.0	16.5	0.60	0.590
SO 80003-18-15	036.0030.540	26.0	16.5	0.60	0.590

Werkstoff: Messing CW508L chem. vernickelt

Matériau: Laiton CW508L nick. chim.

Material: Brass CW508L chem. nickel-plated

Verstärken:

Dünnwandige und weiche Rohre sowie alle Kunststoffrohre sind mit Stützhülsen zu verstärken.

Genaue Angaben über das Verstärken siehe Kapitel i.

Hilfswerkzeuge zum Entgraten und Kalibrieren der Rohre siehe Kapitel 21.

Renforcement:

Tubes à paroi mince et tubes souples ainsi que tubes en plastique doivent être renforcés à l'aide de douilles d'appui.

Pour des indications concernant le renforcement voir chapitre i.

Pour des outils pour l'ébarbage et le calibrage du tube voir chapitre 21.

Reinforcement:

Thin walled, soft tubes and all plastic tubes are to be reinforced with stiffener sleeves.

Details concerning stiffening are to be found in chapter i.

For useful tools for deburring and calibrating tubes see chapter 21.

Typenbezeichnung mit D: für weiches oder sehr dünnwandiges Kupferrohr.

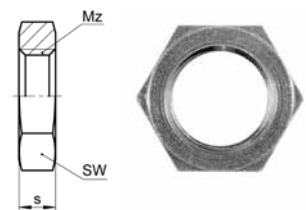
Types avec D: pour des tubes de cuivre mous ou à parois très minces.

Types with D: for soft or very thin-walled copper tubes.

Sechskantmutter METR

Ecrou à six pans METR

Hexagon nut METR



SO 80006 METR

Type -Mz	Mat.-Nr.	SW	s	kg/100
Mz=metrisches Gewinde (zylindrisch)	Mz=Filetage métrique (cylindrique)	Mz=Metric thread (parallel)		
SO 80006-M10x1	036.0063.150	14	4.00	0.310
SO 80006-M12x1	036.0063.190	17	4.00	0.460
SO 80006-M14x1	036.0063.220	19	4.00	0.530
SO 80006-M16x1	036.0063.260	19	4.00	0.380
SO 80006-M20x1	036.0063.340	24	4.50	0.690
SO 80006-M20x1,5	036.0063.345	27	6.00	1.640
SO 80006-M24x1,5	036.0063.405	27	7.00	1.140

Sechskantmutter für SO 81521 und SO 82721.

Ecrou à six pans pour SO 81521 et SO 82721.

Hexagon nut for 81521 and SO 82721.

d=Rohraussen-
d1=Rohrinnen-
s=Wandstärke

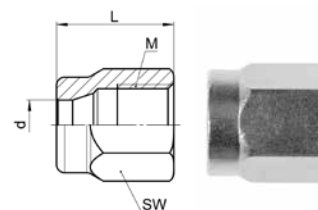
d=ø extérieur du tube
d1=ø intérieur du tube
s=épaisseur de la paroi

d=tube outside diameter
d1=tube inside diameter
s=wall thickness

Anschlussmutter

Ecrou

Union nut



SO 80020

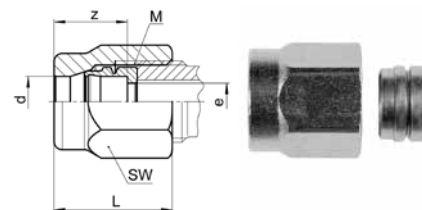
Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	kg/100
SO 80020-6	036.0200.060	125	10x1.0	12	14.5	0.740
SO 80020-8	036.0200.080	80	12x1.0	14	16.0	0.990
SO 80020-10	036.0200.100	60	14x1.0	17	18.5	1.770
SO 80020-12	036.0200.120	40	16x1.0	19	20.0	2.170
SO 80020-15	036.0200.150	25	20x1.5	24	21.5	3.910
SO 80020-18	036.0200.180	25	24x1.5	27	24.0	4.370

2

Armaturenanschluss

Ecrou et bague de raccordement

Nut connection



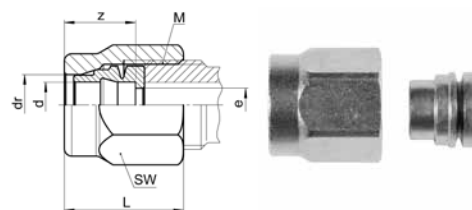
SO 80021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	z	e	kg/100
SO 80021-6	036.0210.060	125	10x1.0	12	14.5	7.5	4.5	0.840
SO 80021-8	036.0210.080	80	12x1.0	14	16.0	8.0	6.5	1.120
SO 80021-10	036.0210.100	60	14x1.0	17	18.5	10.0	8.5	1.890
SO 80021-12	036.0210.120	40	16x1.0	19	20.0	11.0	10.0	2.340
SO 80021-15	036.0210.150	25	20x1.5	24	21.5	12.5	13.0	4.240
SO 80021-18	036.0210.180	25	24x1.5	27	24.0	14.0	16.0	5.260

Armaturenanschluss reduziert

Ecrou et bague de raccordement réduite

Reduction nut connection



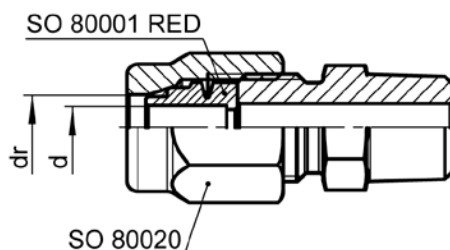
SO 80021 RED

Type -dr -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	z	e	kg/100
SO 80021-6-4	036.0214.110	125	10x1.0	12	14.5	7.5	3.4	0.950
SO 80021-8-6	036.0214.140	125	12x1.0	14	16.0	8.0	4.5	1.280
SO 80021-10-8	036.0214.190	80	14x1.0	17	18.5	10.0	6.5	2.090
SO 80021-12-10	036.0214.240	60	16x1.0	19	20.0	11.0	8.5	2.620
SO 80021-15-12	036.0214.420	40	20x1.5	24	21.5	12.5	10.0	4.780
SO 80021-18-15	036.0214.610	25	24x1.5	27	24.0	14.0	13.0	6.010

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:

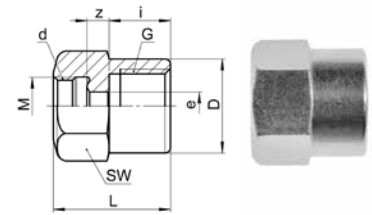


Mit diesem Armaturenanschluss können einstufige Reduktionen vorgenommen werden. Die Anschlussgewindegrößen sind im Kapitel i aufgeführt.

Avec cet écrou de raccordement, les réductions à une étape peuvent être faites. Les tailles des filets sont listées dans le chapitre i.

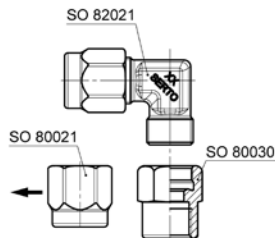
Single stage reductions can be made with this nut connection. The connecting threads are listed in chapter i.

Übergangsmuffe Adaptateur femelle Female adaptor

SO 80030


Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	D	i	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)								
SO 80030-6-1/8	036.0301.100	125	10x1.0	14	20.0	13.8	10.0	4.0	5.0	1.670
SO 80030-6-1/4	036.0301.110	125	10x1.0	17	21.0	16.8	11.0	4.0	5.0	2.530
SO 80030-8-1/8	036.0301.160	80	12x1.0	17	21.0	16.8	10.0	4.0	6.5	2.790
SO 80030-8-1/4	036.0301.170	80	12x1.0	17	23.0	16.8	11.0	5.0	6.5	2.540
SO 80030-10-1/4	036.0301.270	60	14x1.0	17	22.0	16.8	11.0	4.0	8.5	2.090
SO 80030-10-3/8	036.0301.280	60	14x1.0	22	23.0	21.8	12.0	5.0	8.5	4.760
SO 80030-12-3/8	036.0301.390	40	16x1.0	22	23.0	21.8	12.0	4.0	10.5	4.090
SO 80030-12-1/2	036.0301.400	40	16x1.0	27	25.0	26.8	14.0	4.0	10.5	7.270
SO 80030-15-3/8	036.0301.532	25	20x1.5	24	25.0	23.8	12.0	5.0	13.0	5.140
SO 80030-15-1/2	036.0301.534	25	20x1.5	27	27.0	26.8	14.0	5.0	13.0	7.130
SO 80030-18-1/2	036.0301.646	25	24x1.5	30	28.0	29.8	14.0	6.0	15.0	9.410
SO 80030-18-3/4	036.0301.648	25	24x1.5	32	31.0	31.8	17.0	6.0	15.0	10.350

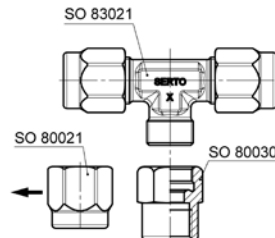
2

Anwendungsbeispiele:


Die Übergangsmuffe kann auf jedes SERTO-Formteil mit dem passenden zylindrischen Gewinde geschraubt werden und muss mit 1/4 Umdrehung angezogen werden.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangsstückes in das SERTO-Formteil ein, dadurch entsteht eine einwandfreie Dichtung.

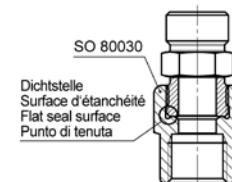
Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

Exemples d'utilisation:


L'adaptateur femelle peut être vissé à toute pièce moulée SERTO avec le filetage cylindrique approprié et doit être serré de 1/4 de tour.

Principe d'étanchéité: Lors de l'assemblage, l'arête d'étanchéité de l'adaptateur appuie sur la pièce moulée SERTO, créant ainsi une étanchéité parfaite.

Nous recommandons de fixer le filetage avec une colle liquide appropriée pour empêcher le desserrage involontaire.

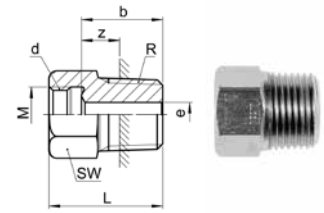
Sample combinations:


The female adaptor can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching cylindrical thread and must be tightened with 1/4 turn.

Sealing principle: During assembly, the sealing edge of the female adaptor presses into the SERTO moulded part to produce a perfect seal.

We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

Übergangsnippel Adaptateur femelle - mâle Male adaptor

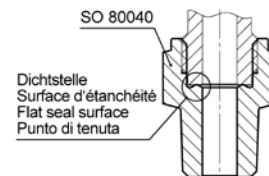
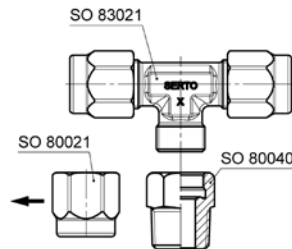
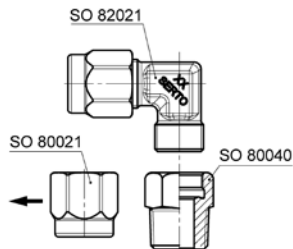

SO 80040

Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)							
SO 80040-6-1/8	036.0401.100	125	10x1.0	12	17.0	11.0	6.0	5.0	0.800
SO 80040-6-1/4	036.0401.110	125	10x1.0	14	21.0	15.0	7.0	5.0	1.850
SO 80040-6-3/8	036.0401.120	125	10x1.0	17	20.0	14.0	6.0	5.0	2.440
SO 80040-8-1/8	036.0401.160	80	12x1.0	14	18.0	11.0	6.0	6.5	0.990
SO 80040-8-1/4	036.0401.170	80	12x1.0	14	22.0	15.0	7.0	6.5	1.520
SO 80040-10-1/4	036.0401.270	60	14x1.0	17	22.0	15.0	7.0	8.5	1.710
SO 80040-10-3/8	036.0401.280	60	14x1.0	17	22.0	15.0	7.0	8.5	2.440
SO 80040-10-1/2	036.0401.285	60	14x1.0	22	23.0	16.0	6.0	8.5	5.030
SO 80040-12-1/4	036.0401.380	40	16x1.0	19	23.0	16.0	8.0	8.5	2.110
SO 80040-12-3/8	036.0401.390	40	16x1.0	19	23.0	16.0	8.0	10.5	2.870
SO 80040-12-1/2	036.0401.400	40	16x1.0	22	26.0	19.0	9.0	10.5	4.840
SO 80040-15-3/8	036.0401.532	25	20x1.5	24	24.0	16.0	8.0	10.5	3.760
SO 80040-15-1/2	036.0401.534	25	20x1.5	24	28.0	20.0	10.0	13.0	4.430
SO 80040-15-3/4	036.0401.536	25	20x1.5	27	27.5	19.5	7.5	13.0	8.250
SO 80040-18-1/2	036.0401.646	25	24x1.5	30	29.0	21.0	11.0	13.0	6.010
SO 80040-18-3/4	036.0401.648	25	24x1.5	30	29.5	21.5	9.5	15.0	8.930

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Der Übergangsnippel kann auf jedes SERTO-Formteil mit dem passenden zylindrischen Gewinde geschraubt werden und muss mit 1/4 Umdrehung angezogen werden.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangsstückes in das SERTO-Formteil ein, dadurch entsteht eine einwandfreie Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

L'adaptateur mâle peut être vissé à toute pièce moulée SERTO avec le filetage cylindrique approprié et doit être serré de 1/4 de tour.

Principe d'étanchéité: Lors de l'assemblage, l'arête d'étanchéité de l'adaptateur appuie sur la pièce moulée SERTO, créant ainsi une étanchéité parfaite. Nous recommandons de fixer le filetage avec une colle liquide appropriée pour empêcher le desserrage involontaire.

The male adaptor can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching cylindrical thread and must be tightened with 1/4 turn.

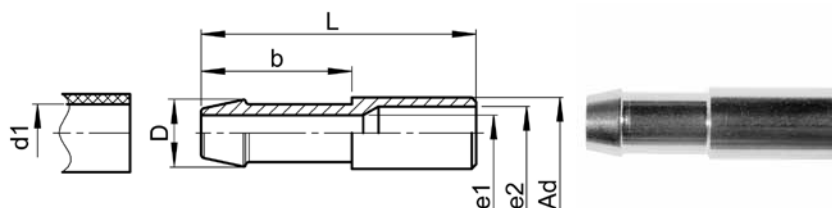
Sealing principle: During assembly, the sealing edge of the male adaptor presses into the SERTO moulded part to produce a perfect seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

Schlauchtülle

Douille cannelée

Hose nozzle

SO 80503



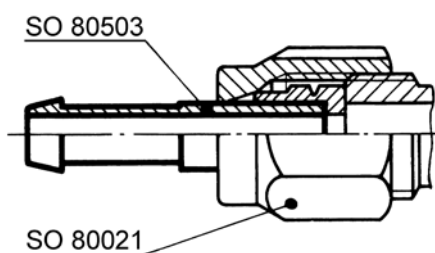
Type -Ad -d1	Mat.-Nr.	L	D	b	e1	e2	kg/100
SO 80503-A6-4	036.0500.110	25.0	5.0	11.0	3.0	4.0	0.270
SO 80503-A6-6	036.0500.122	31.0	7.5	17.0	4.0	4.0	0.480
SO 80503-A6-8	036.0500.121	31.0	9.5	17.0	4.0	4.0	0.804
SO 80503-A8-6	036.0500.140	31.0	7.5	17.0	5.0	6.0	0.520
SO 80503-A8-8	036.0500.154	31.0	9.5	17.0	6.0	6.0	0.710
SO 80503-A10-8	036.0500.190	35.0	9.5	17.0	6.0	8.0	0.720
SO 80503-A10-10	036.0500.198	37.0	11.5	19.0	8.0	8.0	1.370
SO 80503-A12-10	036.0500.240	37.0	11.5	19.0	8.0	9.0	1.230
SO 80503-A12-13	036.0500.260	39.0	15.0	21.0	9.0	9.0	2.889
SO 80503-A15-13	036.0500.430	41.0	15.0	21.0	12.0	12.0	2.050
SO 80503-A18-16	036.0500.620	47.0	18.0	26.0	13.0	15.0	3.240

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mit dieser Schlauchtülle können Schläuche und Rohre aus Kunststoff wie z.B. PTFE, PVDF, Polyamid usw. direkt an SERTO-Verschraubungen angeschlossen werden.

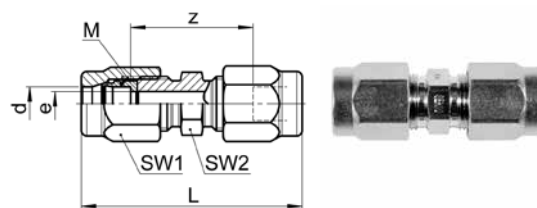
Für die Schlauchsicherung verwenden Sie bitte Schlauchklemme SO 40512 (siehe Kapitel 21).

Avec ce douille cannelée, les tuyaux et les tubes en plastique comme p.exp. PTFE, PVDF, polyamide, etc. peuvent être branchés directement au raccord fileté SERTO.

Pour fixer le tuyau, utilisez le collier de serrage SO 40512 (voir chapitre 21).

With this hose nozzle, hoses and tubes made of plastic, e.g. PTFE, PVDF, polyamide etc. can be connected directly to SERTO unions. To secure the hose, use the SO 40512 hose clamp (see chapter 21).

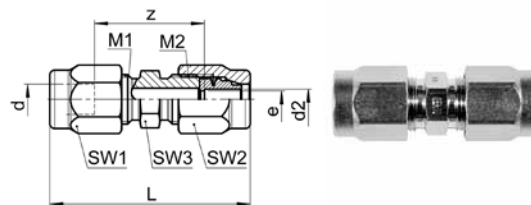
Gerade Verschraubung Union double Straight union



SO 81021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 81021-6	038.1020.060	125	10x1.0	12	10	37.5	22.0	4.5	2.520
SO 81021-8	038.1020.080	80	12x1.0	14	12	41.0	25.0	6.5	3.530
SO 81021-10	038.1020.100	60	14x1.0	17	14	46.0	26.0	8.5	5.490
SO 81021-12	038.1020.120	40	16x1.0	19	17	48.5	26.5	10.0	7.030
SO 81021-15	038.1020.150	25	20x1.5	24	22	57.0	32.0	13.0	12.520
SO 81021-18	038.1020.180	25	24x1.5	27	24	61.0	33.0	15.0	15.810

Gerade Verschraubung reduziert Union double réduite Straight reduction union



SO 81021 RED

Type -d-d2	Mat.-Nr.	bar	M1	M2	SW1	SW2	SW3	L	z	e	kg/100
* SO 81021-6-4	038.1024.110	125	10x1.0	10x1.0	12	12	10	37.5	22.5	3.4	2.630
SO 81021-8-6	038.1024.140	125	12x1.0	10x1.0	14	12	12	39.5	24.0	4.5	3.400
* SO 81021-10-8	038.1024.190	80	14x1.0	14x1.0	17	17	14	46.0	26.5	6.5	5.690
* SO 81021-12-10	038.1024.240	60	16x1.0	16x1.0	19	19	17	48.5	30.0	8.5	7.310
* SO 81021-15-12	038.1024.420	40	20x1.5	20x1.5	24	24	22	57.0	32.0	10.0	13.060
* SO 81021-18-15	038.1024.610	25	24x1.5	24x1.5	27	27	24	61.0	33.0	13.0	16.560

Weitere Reduktionen siehe SO 81821

Autres réductions voir SO 81821

Alternative reductions see SO 81821

d=Rohrassens-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

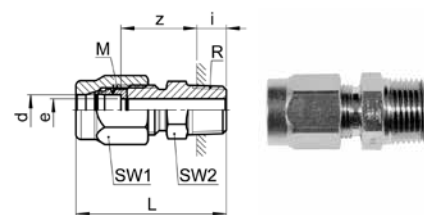
d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung

Union mâle

Male adaptor union


SO 81121

Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
Für metrische Rohre R=Rohrgewinde (kegelig)	Pour tubes métriques R=Filetage-gaz BSP (conique)	For metric tubes R=BSP thread (tapered)								
SO 81121-4-1/8	038.1101.060	125	8x1.0	10	10	27.0	5.0	16.0	3.4	1.410
* SO 81121-4-1/4	038.1101.065	125	10x1.0	12	14	34.0	8.0	18.5	3.4	2.930
SO 81121-6-1/8	038.1101.100	125	10x1.0	12	10	28.5	5.0	16.0	4.5	1.690
SO 81121-6-1/4	038.1101.110	125	10x1.0	12	14	34.5	8.0	18.5	4.5	2.820
SO 81121-6-3/8	038.1101.120	125	10x1.0	12	17	34.5	8.0	19.0	4.5	3.390
SO 81121-8-1/8	038.1101.160	80	12x1.0	14	12	30.5	5.0	17.5	6.0	2.260
SO 81121-8-1/4	038.1101.170	80	12x1.0	14	14	35.5	8.0	19.5	6.5	3.110
SO 81121-8-3/8	038.1101.180	80	12x1.0	14	17	36.0	8.0	20.0	6.5	3.730
SO 81121-8-1/2	038.1101.185	80	12x1.0	14	22	41.0	10.0	23.0	6.5	6.040
SO 81121-10-1/4	038.1101.270	60	14x1.0	17	14	37.5	8.0	19.5	8.5	3.630
SO 81121-10-3/8	038.1101.280	60	14x1.0	17	17	38.0	8.0	20.0	8.5	4.830
SO 81121-10-1/2	038.1101.285	60	14x1.0	17	22	43.0	10.0	23.0	8.5	8.040
SO 81121-12-1/4	038.1101.380	40	16x1.0	19	17	39.0	8.0	20.0	8.5	4.820
SO 81121-12-3/8	038.1101.390	40	16x1.0	19	17	39.0	8.0	20.0	10.0	5.110
SO 81121-12-1/2	038.1101.400	40	16x1.0	19	22	44.0	10.0	23.0	10.0	7.760
SO 81121-15-3/8	038.1101.532	25	20x1.5	24	22	44.0	8.0	23.5	10.5	8.820
SO 81121-15-1/2	038.1101.534	25	20x1.5	24	22	48.0	10.0	25.5	13.0	9.110
SO 81121-15-3/4	038.1101.536	25	20x1.5	24	27	49.0	12.0	24.5	13.0	10.650
SO 81121-18-1/2	038.1101.646	25	24x1.5	27	24	50.5	10.0	26.5	15.0	10.760

Für Zollrohre

Pour tubes pouces

For inch tubes

SO 81121-6,35-1/8	038.1101.135	125	10x1.0	12	10	28.5	5.0	16.0	4.5	1.680
-------------------	--------------	-----	--------	----	----	------	-----	------	-----	-------

Umrechnung für "d" bei Zollrohren:
6,35 = 1/4

Conversion de "d" pour tubes en pouces:
6,35 = 1/4

Conversion for "d" for inch tubes:
6,35 = 1/4

d=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage
*=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length
*=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung

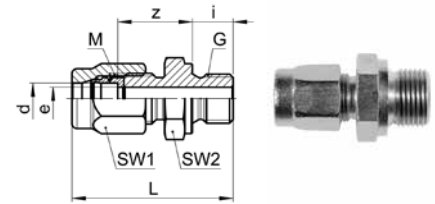
mit Dichtkante

Union mâle

avec arête d'étanchéité

Male adaptor union

with edge seal



SO 81124

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)		G=BSP thread (parallel)									
SO 81124-3-1/8	038.1141.040	125	6x0.75	8	14	25.0	14.5	8.0	1.0	12.0	2.5	1.400
SO 81124-4-1/8	038.1141.060	125	8x1.0	10	14	28.5	14.5	8.0	1.0	14.5	3.4	1.820
* SO 81124-4-1/4	038.1141.065	125	10x1.0	12	19	35.5	18.5	8.0	1.5	16.0	3.4	3.840
SO 81124-5-1/8	038.1141.082	125	8x1.0	10	14	29.0	14.5	8.0	1.0	14.5	3.5	1.790
SO 81124-6-1/8	038.1141.100	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	14.5	4.5	2.070
SO 81124-6-1/4	038.1141.110	125	10x1.0	12	19	35.5	18.5	12.0	1.5	16.0	4.5	3.730
SO 81124-8-1/8	038.1141.160	80	12x1.0	14	14	31.5	14.5	8.0	1.0	15.5	4.5	2.830
SO 81124-8-1/4	038.1141.170	80	12x1.0	14	19	37.0	18.5	12.0	1.5	17.0	6.5	3.860
SO 81124-8-3/8	038.1141.180	80	12x1.0	14	22	38.5	22.5	12.0	2.0	18.5	6.5	5.720
SO 81124-10-1/4	038.1141.270	60	14x1.0	17	19	39.0	18.5	12.0	1.5	17.0	7.0	4.860
SO 81124-10-3/8	038.1141.280	60	14x1.0	17	22	40.5	22.5	12.0	2.0	18.5	8.5	6.250
SO 81124-12-1/4	038.1141.380	40	16x1.0	19	19	40.0	18.5	12.0	1.5	17.0	7.0	5.800
SO 81124-12-3/8	038.1141.390	40	16x1.0	19	22	41.5	22.5	12.0	2.0	18.5	10.0	6.500
SO 81124-12-1/2	038.1141.400	40	16x1.0	19	27	45.0	27.0	14.0	2.5	20.0	10.0	7.200

Gerade Einschraubverschraubung METR

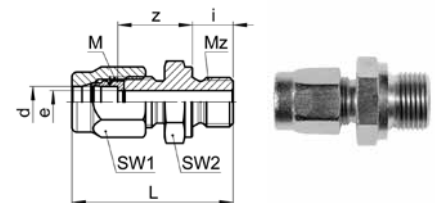
mit Dichtkante

Union mâle METR

avec arête d'étanchéité

Male adaptor union METR

with edge seal



SO 81124 METR

Type -d-Mz	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	z	e	kg/100
Mz=metrisches Gewinde (zylindrisch)	Mz=Filetage métrique (cylindrique)		Mz=Metric thread (parallel)									
SO 81124-2-M5	038.1143.020	125	6x0.75	8	8	18.0	10.0	4.5	0.5	9.5	1.5	0.500
SO 81124-3-M5	038.1143.050	125	6x0.75	8	8	20.0	10.0	4.5	0.5	10.0	2.2	0.540
SO 81124-4-M8x1	038.1143.090	125	8x1.0	10	12	29.0	12.5	8.0	1.0	15.0	3.4	1.530
SO 81124-6-M10x1	038.1143.180	125	10x1.0	12	14	30.5	14.5	8.0	1.0	14.5	4.5	1.380
SO 81124-8-M12x1,5	038.1143.240	80	12x1.0	14	17	37.5	17.5	12.0	1.5	17.0	6.0	3.600

Fortsetzung nächste Seite

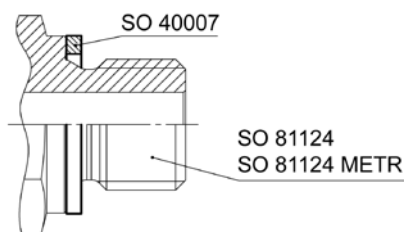
Suite à la prochaine page

Continued on next page

d=Rohrassens-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage
*=avec bague de serrage de réduction

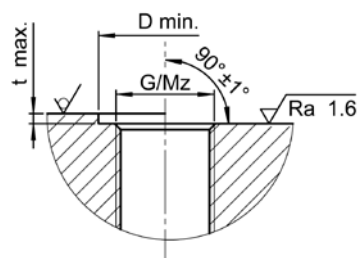
d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length
*=with reduction compression ferrule

Einbauempfehlung:


Bei Bedarf ist die entsprechende Dichtung SO 40007 / SO 40507 separat zu bestellen. Empfohlen für Grösse M5.

Conseil de montage:

Si nécessaire, le joint correspondant SO 40007 / SO 40507 doit être commandé séparément. Recommandé pour taille M5.

Recommendation for installation:


If necessary, the matching washers SO 40007 / SO 40507 must be ordered separately. Recommended for size M5.

Gerade Einschraubverschraubung

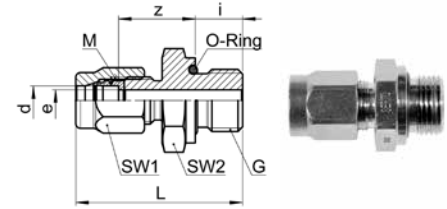
mit Conovor O-Ringabdichtung (NBR)

Union mâle

avec joint torique système Conovor (NBR)

Male adaptor union

with Conovor O-ring seal (NBR)



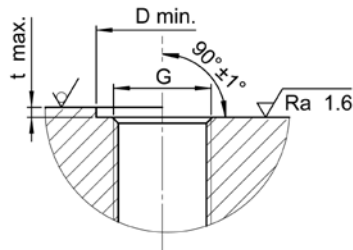
SO 81124 OR

Type -d -G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	O-Ring	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)			G=BSP thread (parallel)							
* SO 81124-4-1/8 OR	038.1171.060	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	3.4	2.300
* SO 81124-4-1/4 OR	038.1171.065	125	10x1.0	12	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	16.0	3.4	3.900
SO 81124-5-1/8 OR	038.1171.082	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	4.0	2.200
SO 81124-6-1/8 OR	038.1171.100	125	10x1.0	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	4.5	2.000
SO 81124-6-1/4 OR	038.1171.110	125	10x1.0	12	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	16.0	4.5	3.900
SO 81124-8-1/4 OR	038.1171.170	80	12x1.0	14	19	35.0	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	17.0	6.5	4.000
* SO 81124-8-3/8 OR	038.1171.180	80	14x1.0	17	22	38.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	6.5	6.400
SO 81124-10-1/4 OR	038.1171.270	60	14x1.0	17	19	37.0	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	17.0	6.5	4.700
SO 81124-10-3/8 OR	038.1171.280	60	14x1.0	17	22	38.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	8.5	6.200
SO 81124-12-3/8 OR	038.1171.390	40	16x1.0	19	22	39.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	10.0	6.300
SO 81124-12-1/2 OR	038.1171.400	40	16x1.0	19	27	42.0	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	19.0	10.0	7.700
SO 81124-15-1/2 OR	038.1171.534	25	20x1.5	24	27	46.0	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	21.5	13.0	13.500
SO 81124-18-1/2 OR	038.1171.646	25	24x1.5	27	27	47.5	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	21.5	13.0	15.300

Einbauempfehlung:

Conseil de montage:

Recommendation for installation:


Einsatztemperaturbereich: -30 °C bis +100 °C
Plage de température de service: -30 °C à +100 °C
Operating temperature range: -30 °C to +100 °C

Die Vorteile dieser O-Ringabdichtung:

- keine Dichtmittelreste in Geräten
- einwandfreie Abdichtung
- keine Beschädigung von Geräten durch konische Gewinde
- schnelle Montage

Les avantages de cette étanchéité à joint torique:

- aucun reste de scellant dans les équipements
- une étanchéité parfaite
- aucun endommagement de l'équipement par le filetage conique
- facilité d'installation

Advantages of this O-ring seal:

- no sealing residues in devices
- perfect seal
- no damage to devices due to tapered thread
- rapid assembly

Conovor patentierte O-Ring Abdichtung

Etanchéité à joint torique brevetée Conovor

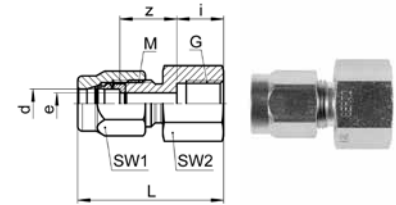
Conovor patented O-ring seal

d=Rohrassens-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Gerade Aufschraubverschraubung Union femelle Female adaptor union


SO 81221

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)			G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)			G=BSP thread (parallel)				
* SO 81221-4-1/4	038.1201.065	125	10x1.0	12	17	31.5	11.0	13.0	3.4	3.110
SO 81221-6-1/8	038.1201.100	125	10x1.0	12	14	29.5	10.0	12.0	4.5	2.360
SO 81221-6-1/4	038.1201.110	125	10x1.0	12	17	31.5	11.0	13.0	4.5	3.000
SO 81221-8-1/4	038.1201.170	80	12x1.0	14	17	33.0	11.0	14.0	6.5	2.430
SO 81221-10-1/4	038.1201.270	60	14x1.0	17	17	35.0	11.0	14.0	8.5	4.180
SO 81221-10-3/8	038.1201.280	60	14x1.0	17	22	36.0	12.0	14.0	8.5	5.900
* SO 81221-10-1/2	038.1201.285	60	16x1.0	19	27	39.0	14.0	14.0	8.5	9.060
SO 81221-12-1/4	038.1201.380	40	16x1.0	19	17	36.0	11.0	14.0	8.5	4.790
SO 81221-12-1/2	038.1201.400	40	16x1.0	19	27	39.0	14.0	14.0	10.0	8.780
SO 81221-15-1/2	038.1201.534	25	20x1.5	24	27	45.0	14.0	18.5	12.5	11.520
SO 81221-15-3/4	038.1201.536	25	20x1.5	24	32	45.5	17.0	16.0	13.0	13.640
SO 81221-18-1/2	038.1201.646	25	24x1.5	27	27	45.0	14.0	17.0	14.5	12.750

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

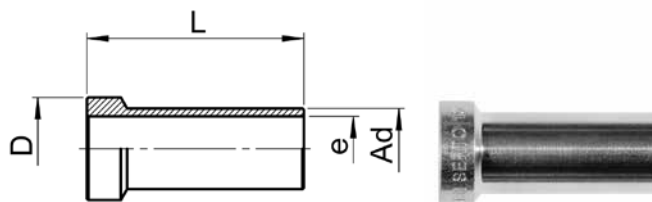
d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Verbindungsniessel

Pièce folle

Tube stub

SO 81300

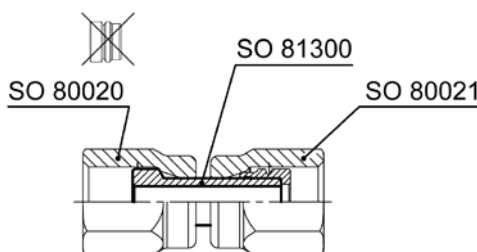


Type -Ad	Mat.-Nr.	bar	L	D	e	kg/100
SO 81300-A6	038.1300.060	125	19.0	8.4	4.0	0.350
SO 81300-A8	038.1300.080	80	22.0	10.5	6.0	0.520
SO 81300-A10	038.1300.100	60	27.0	12.7	8.0	0.850
SO 81300-A12	038.1300.120	40	30.0	14.7	9.0	1.400
SO 81300-A15	038.1300.150	25	31.0	18.0	12.0	2.100
SO 81300-A18	038.1300.180	25	36.0	22.0	15.0	3.200

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Werden die Verbindungsniessel mit einer Anschlussmutter und einem Armaturenanschluss (Anschlussmutter und Klemmring) verbunden, ergibt dies eine einstellbare Verschraubung.

Montagehinweis: Auf Seite des angedrehten Klemmrings (links im Bild) Anschlussmutter mit 1/4 Umdrehung anziehen. Auf Seite des Armaturenanschlusses (rechts im Bild) Anschlussmutter mit 1 3/4 Umdrehung anziehen.

Si l'insert de la pièce folle est relié à un écrou et à un écrou de raccordement (écrou et bague de serrage), cela fournit une union orientable.

Note d'installation: Serrez l'écrou sur le côté de la bague de serrage tournée (à gauche sur l'illustr.) de 1/4 de tour. Serrez l'écrou de l'autre côté (à droite sur l'illustr.) de 1 3/4 tour.

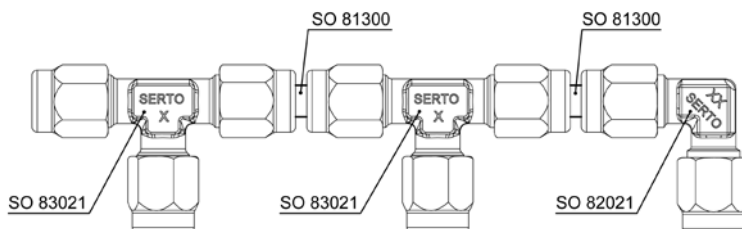
If the tube stubs are coupled with a union nut and a nut connection (union nut and compression ferrule), an adjustable union is produced.

Assembly information: Tighten the union nut on the side of the turned compression ferrule (left in pict.) with 1/4 turn. Tighten the union nut on the other side (right in pict.) 1 3/4 turns.

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mit der einstellbaren Verschraubung lassen sich Formteile mit dem gleichen Anschlussgewinde verbinden.

Avec l'union orientable, il est possible de connecter des raccords de même filetages.

With the adjustable union, parts with the same connecting thread can be connected.

Gerade Schottverschraubung

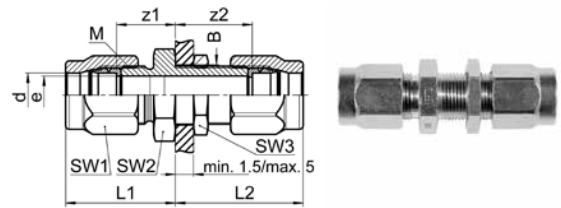
Durchführungsänge max. 5 mm

Union double traversée de cloison

pour cloison max. 5 mm

Panel mount union

max. panel thickness 5 mm

SO 81521


Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	B	z1	z2	e	kg/100
SO 81521-6	038.1500.060	125	10x1.0	12	14	14	21.0	26.5	10.5	13.5	19.0	4.5	3.540
SO 81521-8	038.1500.080	80	12x1.0	14	17	17	23.0	28.0	12.5	15.0	20.0	6.5	5.320
SO 81521-10	038.1500.100	60	14x1.0	17	19	19	25.5	31.0	14.5	15.5	21.0	8.5	7.710
SO 81521-12	038.1500.120	40	16x1.0	19	22	19	27.0	32.0	16.5	16.0	21.0	10.0	9.320
SO 81521-15	038.1500.150	25	20x1.5	24	27	27	32.0	37.0	20.5	19.5	24.5	13.0	16.080
SO 81521-18	038.1500.180	25	24x1.5	27	30	27	33.5	36.5	24.5	19.5	22.5	15.0	18.500

Sechskantmutter siehe SO 80006 METR

Ecrou à six pans voir SO 80006 METR

Hexagon nut see SO 80006 METR

d=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand

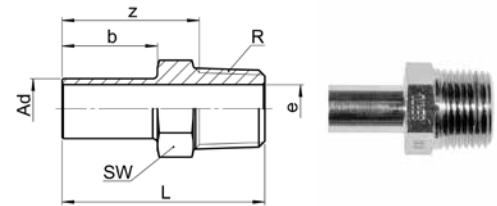
d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage

d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length

Einstellnippel

Adaptateur orientable mâle

Adjustable male adaptor



SO 81600

Type -Ad -R	Mat.-Nr.	bar	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)		R=BSP thread (tapered)					
SO 81600-A6-1/8	038.1601.100	125	12	26.0	13.0	19.5	4.0	1.000
SO 81600-A6-1/4	038.1601.110	125	14	31.0	13.0	21.5	4.0	1.950
SO 81600-A8-1/8	038.1601.160	80	12	28.0	14.0	21.5	6.0	1.200
SO 81600-A8-1/4	038.1601.170	80	14	32.0	14.0	22.5	6.0	1.800
SO 81600-A10-1/4	038.1601.270	60	14	34.0	16.0	24.5	8.0	1.650
SO 81600-A10-3/8	038.1601.280	60	17	34.0	16.0	24.0	8.0	2.900
SO 81600-A10-1/2	038.1601.285	60	22	39.0	16.0	27.5	8.0	5.570
SO 81600-A12-3/8	038.1601.390	40	17	36.0	18.0	26.0	9.0	3.000
SO 81600-A12-1/2	038.1601.400	40	22	41.0	18.0	29.5	9.0	5.670

Einstellnippel

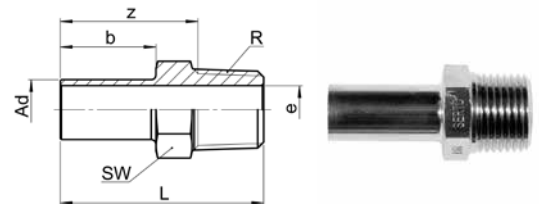
radial demontierbar

Adaptateur orientable mâle

démontable radialement

Adjustable male adaptor

radial dismantling



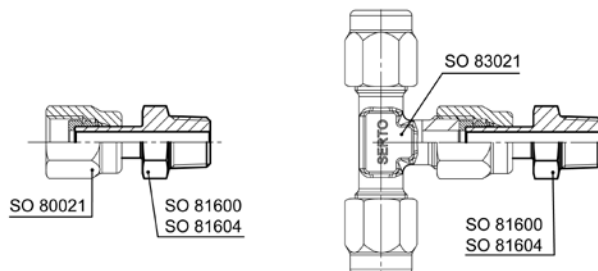
SO 81604

Type -Ad -R	Mat.-Nr.	bar	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)		R=BSP thread (tapered)					
SO 81604-A15-1/2	038.1611.534	25	22	53.0	30.0	41.5	12.0	5.760

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren Anschlüssen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen

Hinweis: Nur mit Einstellnippel SO 81604 ist eine radiale Demontage möglich.

Combinaisons possibles:

- avec écrou de raccordement ça donne des raccords orientables
- avec raccords ça donne des raccords orientables

Remarque: Un démontage radial n'est possible qu'avec l'union orientable mâle SO 81604.

Possible combinations:

- with nut connection to adjustable connections
- with unions to adjustable unions

Note: Radial dismantling is only possible with adjustable male adaptor SO 81604.

Reduktionsverschraubung

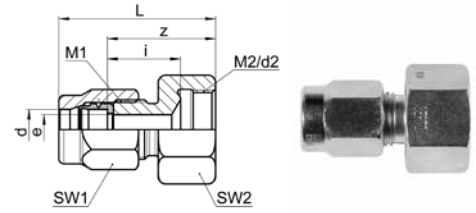
für Grundteile

Union de réduction

pour corps de raccord

Reduction union

for union body

SO 81821


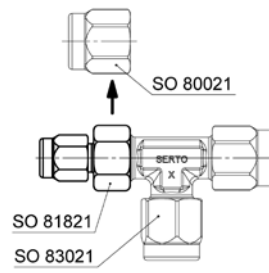
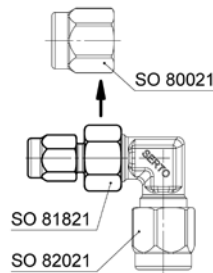
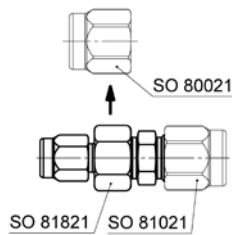
Type -d2 -d	Mat.-Nr.	bar	M1	M2	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
★ SO 81821-10-4	038.1800.167	125	10x1.0	14x1.0	12	17	27.5	7.0	13.0	3.4	2.580
SO 81821-10-6	038.1800.175	125	10x1.0	14x1.0	12	17	27.5	7.0	13.0	4.5	2.470
★ SO 81821-12-6	038.1800.215	125	12x1.0	16x1.0	14	19	29.5	7.0	14.5	4.5	3.500
SO 81821-12-8	038.1800.225	80	12x1.0	16x1.0	14	19	29.5	7.0	14.5	6.0	3.340
★ SO 81821-15-8	038.1800.400	80	14x1.0	20x1.5	17	24	33.5	8.0	15.5	6.5	5.920
SO 81821-15-10	038.1800.410	60	14x1.0	20x1.5	17	24	33.5	8.0	15.5	8.0	5.720
★ SO 81821-18-10	038.1800.575	60	16x1.0	24x1.5	19	30	35.5	8.0	16.5	8.5	9.100
SO 81821-18-12	038.1800.580	40	16x1.0	24x1.5	19	30	35.5	8.0	16.5	10.0	8.820

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Die Reduktion SO 81821 kann auf jedes SERTO Formteil mit dem passenden Gewinde geschraubt werden und muss mit 1/4 Umdrehung angezogen werden. Durch diese Kombination ergeben sich weitere Rohrreduktionen.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangstückes in das SERTO Formteil ein. Dadurch entsteht eine einwandfreie metallische Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

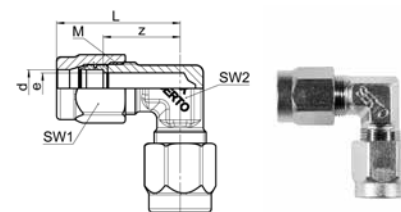
La réduction SO 81821 peut être vissée sur chacune des pièces moulées SERTO avec le filetage correspondant et doit être serré de 1/4 de tour. Cette combinaison permet encore plus des réductions.

Principe d'étanchéité : Lors du montage, l'arête d'étanchéité du réducteur s'appuie sur la pièce moulée SERTO. Cela crée un joint métallique parfait. Nous recommandons de fixer le filetage avec une colle liquide appropriée pour empêcher le desserrage involontaire.

The SO 81821 reduction can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching thread and must be tightened with 1/4 turn. This combination enables further tube reductions.

Sealing principle: On assembly, the sealing edge of the transition piece presses into the SERTO moulded part. This produces a perfect metallic seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

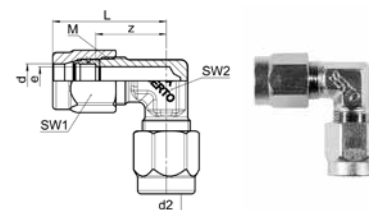
Winkelverschraubung Coude Elbow union



SO 82021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 82021-6	038.2000.060	125	10x1.0	12	10	23.5	16.0	4.0	2.750
SO 82021-8	038.2000.080	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	6.0	3.680
SO 82021-10	038.2000.100	60	14x1.0	17	14	30.5	20.5	8.0	6.340
SO 82021-12	038.2000.120	40	16x1.0	19	17	32.5	21.5	10.0	8.700
SO 82021-15	038.2000.150	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	12.0	13.110
SO 82021-18	038.2000.180	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	15.0	18.020

Winkelverschraubung reduziert Coude réduit Elbow reduction union



SO 82021 RED

Type -d -d2	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
* SO 82021-6-4	038.2004.110	125	10x1.0	12	10	23.5	16.0	3.4	2.860
* SO 82021-8-6	038.2004.140	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	4.5	3.740
* SO 82021-10-8	038.2004.190	60	14x1.0	17	14	30.5	20.5	6.5	6.540
* SO 82021-12-10	038.2004.240	40	16x1.0	19	17	32.5	21.5	8.5	9.000
* SO 82021-15-12	038.2004.420	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	10.0	13.650
* SO 82021-18-15	038.2004.610	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	13.0	18.720

Weitere Reduktionen siehe SO 81821

Autres réductions voir SO 81821

Alternative reductions see SO 81821

d=Rohrassens-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Winkelverschraubung

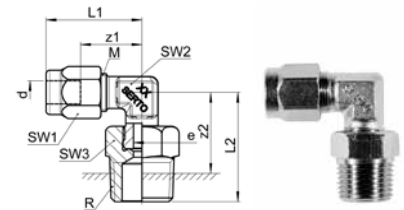
mit Übergangsnippel SO 80040

Coude

avec adaptateur mâle SO 80040

Elbow union

with male adaptor SO 80040

SO 82121


Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)										
SO 82121-6-1/4	038.2101.110	125	10x1.0	12	10	14	23.5	30.0	16.0	20.0	4.0	4.400
SO 82121-6-3/8	038.2101.120	125	10x1.0	12	10	17	23.5	29.0	16.0	19.0	4.0	4.930
SO 82121-12-1/2	038.2101.400	40	16x1.0	19	17	22	32.5	39.5	21.5	28.0	10.0	12.290

Montagehinweis: Nippel ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.

Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Note d'installation: L'adaptateur femelle-mâle est monté serré à la main. Pour le montage final, serrer avec 1/4 de tour.

Nous recommandons une lubrification supplémentaire sur la surface plane.

Assembly information: Male adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.

We recommend additional lubrication on the plane surface.

Winkelverschraubung

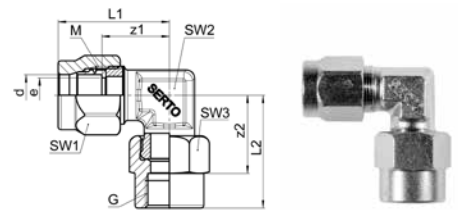
mit Übergangsmuffe SO 80030

Coude

avec adaptateur femelle SO 80030

Elbow union

with female adaptor SO 80030

SO 82221


Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)										
SO 82221-6-1/4	038.2201.110	125	10x1.0	12	10	17	23.5	30.0	16.0	19.0	4.0	4.440
SO 82221-8-1/4	038.2201.170	80	12x1.0	14	10	17	26.0	33.0	18.0	22.0	6.0	5.370
SO 82221-12-3/8	038.2201.390	40	16x1.0	19	17	22	32.5	36.5	21.5	25.5	10.0	9.250

Montagehinweis: Muffe ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.

Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Note d'installation: L'adaptateur femelle est monté serré à la main. Pour le montage final, serrer avec 1/4 de tour.

Nous recommandons une lubrification supplémentaire sur la surface plane.

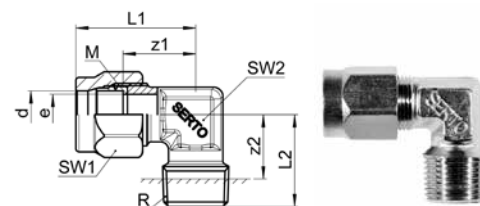
Assembly information: Female adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.

We recommend additional lubrication on the plane surface.

Winkel-Einschraubverschraubung

Coude mâle

Male adaptor elbow union


SO 82421

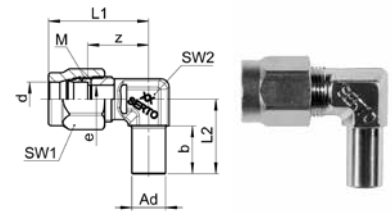
Type -d -R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)		R=Filetage-gaz BSP (conique)				R=BSP thread (tapered)					
★ SO 82421-4-1/4	038.2401.065	125	10x1.0	12	10	25.5	22.5	18.0	13.0	3.4	1.800
SO 82421-6-1/8	038.2401.100	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	16.0	12.0	4.5	2.150
SO 82421-6-1/4	038.2401.110	125	10x1.0	12	10	25.5	22.5	18.0	13.0	4.0	2.880
SO 82421-8-1/8	038.2401.160	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	18.0	11.5	6.0	2.540
SO 82421-8-1/4	038.2401.170	80	12x1.0	14	10	26.0	22.5	18.0	13.0	6.0	3.090
★ SO 82421-8-3/8	038.2401.180	80	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.0	6.5	5.310
SO 82421-10-1/4	038.2401.270	60	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.5	8.0	4.640
SO 82421-10-3/8	038.2401.280	60	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.0	8.0	5.110
★ SO 82421-10-1/2	038.2401.285	60	16x1.0	19	19	34.0	29.5	23.0	16.5	8.5	9.020
SO 82421-12-1/4	038.2401.380	40	16x1.0	19	17	32.5	26.0	21.5	16.5	8.0	8.480
SO 82421-12-3/8	038.2401.390	40	16x1.0	19	17	32.5	26.0	21.5	16.0	10.0	6.120
SO 82421-12-1/2	038.2401.400	40	16x1.0	19	19	34.0	29.5	23.0	18.0	10.0	8.710
SO 82421-15-1/2	038.2401.534	25	20x1.5	24	19	36.0	29.5	23.5	18.0	13.0	9.950
SO 82421-18-1/2	038.2401.646	25	24x1.5	27	22	40.5	31.5	26.5	20.0	15.0	12.520

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

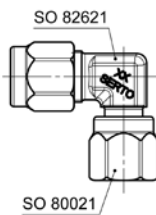
d=tube outside diameter
 L=installed length
 e=minimum bore
 *=with reduction compression ferrule

Einstellbare Winkelverschraubung Coude orientable Adjustable elbow union

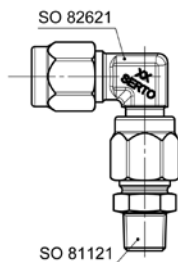
SO 82621


Type -d -Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
★ SO 82621-4-A6	038.2600.045	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	1.980
SO 82621-6-A6	038.2600.060	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	1.870
★ SO 82621-6-A8	038.2600.063	125	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	4.5	2.600
SO 82621-8-A8	038.2600.080	80	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	2.460
★ SO 82621-8-A10	038.2600.083	80	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	4.180
SO 82621-10-A10	038.2600.100	60	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	3.990
★ SO 82621-10-A12	038.2600.103	60	16x1.0	19	17	33.5	26.5	17.0	21.5	8.5	5.780
SO 82621-12-A12	038.2600.120	40	16x1.0	19	17	33.5	26.5	17.0	21.5	9.0	5.500
SO 82621-15-A15	038.2600.150	25	20x1.5	24	19	36.0	29.0	18.0	23.5	12.0	8.550
★ SO 82621-15-A18	038.2600.156	25	24x1.5	27	22	40.5	35.0	20.0	26.5	13.0	13.280
SO 82621-18-A18	038.2600.180	25	24x1.5	27	22	40.5	35.0	20.0	26.5	15.0	12.530

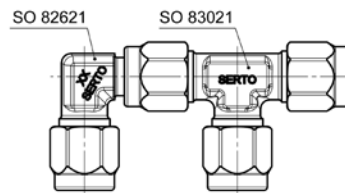
2

Anwendungsbeispiele:

Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren Winkelverschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren Einschraubwinkeln. Gegenüber dem Einschraubwinkel lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Exemples d'utilisation:

Combinaisons possibles:

- avec écrou de raccordement ça donne des raccords coudé orientables
- avec raccords ça donne des raccords orientables
- avec une union mâle ça donne un coude fileté orientable. Par rapport au coude orientable, cette combinaison est facile à régler, puisque le vissage et l'alignement sont réalisés séparément l'un de l'autre.

Sample combinations:

Possible combinations:

- with a nut connection to adjustable elbow unions
- with a union to adjustable unions
- with a male adaptor union to adjustable male adaptor elbow unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassens-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Winkel-Schottverschraubung

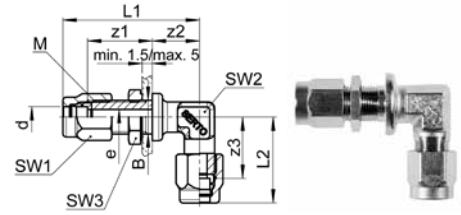
Durchführungs-länge max. 5mm

Coude traversée de cloison

pour cloison max. 5 mm

Panel mount elbow union

max. panel thickness 5 mm

SO 82721


Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	B	z1	z2	z3	e	kg/100
* SO 82721-4	038.2700.040	125	10x1.0	12	10	14	40.5	25.5	10.5	19.0	14.0	18.0	3.4	4.270
SO 82721-6	038.2700.060	125	10x1.0	12	10	14	40.5	25.5	10.5	19.0	14.0	18.0	4.0	4.160
SO 82721-8	038.2700.080	80	12x1.0	14	11	17	45.0	28.5	12.5	20.0	17.0	20.5	6.0	6.480
SO 82721-10	038.2700.100	60	14x1.0	17	17	19	49.0	33.5	14.5	21.0	18.0	23.5	8.0	9.560
SO 82721-12	038.2700.120	40	16x1.0	19	17	19	50.0	34.5	16.5	21.0	18.0	23.5	10.0	10.640
SO 82721-15	038.2700.150	25	20x1.5	24	19	27	57.0	38.0	20.5	24.5	20.0	25.5	13.0	18.300

Sechskantmutter siehe SO 80006 METR

Ecrou à six pans voir SO 80006 METR

Hexagon nut see SO 80006 METR

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

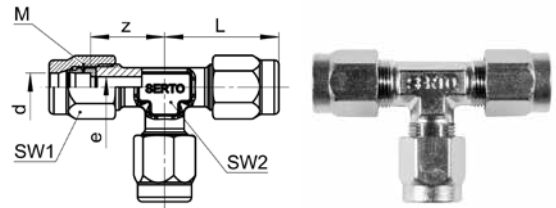
d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

T-Verschraubung

Té égal

Tee union

SO 83021



Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 83021-6	038.3000.060	125	10x1.0	12	10	23.5	16.0	4.0	4.240
SO 83021-8	038.3000.080	80	12x1.0	14	10	26.0	18.0	6.0	5.590
SO 83021-10	038.3000.100	60	14x1.0	17	14	30.5	20.5	8.0	8.840
SO 83021-12	038.3000.120	40	16x1.0	19	17	32.5	21.5	10.0	11.320
SO 83021-15	038.3000.150	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	13.0	18.750
SO 83021-18	038.3000.180	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	15.0	25.600

T-Verschraubung

mit Übergangsnippel SO 80040

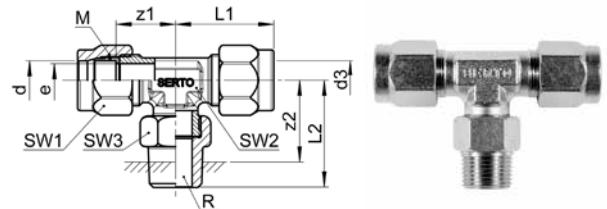
Té égal

avec adaptateur mâle SO 80040

Tee union

with male adaptor SO 80040

SO 83121



Type -d -R -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)			R=BSP thread (tapered)								
SO 83121-8-1/8-8	038.3101.160	80	12x1.0	14	10	14	26.0	28.0	18.0	21.5	6.0	5.400
SO 83121-8-1/4-8	038.3101.170	80	12x1.0	14	10	14	26.0	32.0	18.0	22.5	6.0	6.140
SO 83121-10-1/4-10	038.3101.270	60	14x1.0	17	14	17	30.5	34.5	20.5	25.0	8.0	6.430
SO 83121-12-3/8-12	038.3101.390	40	16x1.0	19	17	19	32.5	36.5	21.5	26.0	10.0	11.850
SO 83121-12-1/2-12	038.3101.400	40	16x1.0	19	17	22	32.5	39.5	21.5	28.0	10.0	13.820
SO 83121-15-1/2-15	038.3101.590	25	20x1.5	24	19	24	36.0	42.0	23.5	30.5	13.0	18.940
SO 83121-18-1/2-18	038.3101.730	25	24x1.5	27	22	30	40.5	46.0	26.5	34.5	13.0	26.330

Montagehinweis: Nippel ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.
Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Note d'installation: L'adaptateur femelle-mâle est monté serré à la main. Pour le montage final, serrer avec 1/4 de tour.
Nous recommandons une lubrification supplémentaire sur la surface plane.

Assembly information: Male adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.
We recommend additional lubrication on the plane surface.

T-Verschraubung

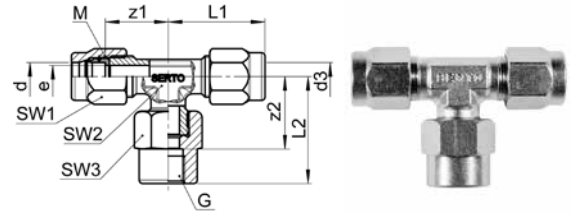
mit Übergangsmuffe SO 80030

Té égal

avec adaptateur femelle SO 80030

Tee union

with female adaptor SO 80030

SO 83221


Type -d -G -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)			G=BSP thread (parallel)								
SO 83221-6-1/8-6	038.3201.100	125	10x1.0	12	10	14	23.5	29.0	16.0	19.0	4.0	5.090
SO 83221-6-1/4-6	038.3201.110	125	10x1.0	12	10	17	23.5	30.0	16.0	19.0	4.0	5.950
SO 83221-10-1/4-10	038.3201.270	60	14x1.0	17	14	17	30.5	34.5	20.5	23.5	8.0	9.040
SO 83221-10-3/8-10	038.3201.280	60	14x1.0	17	14	22	30.5	36.5	20.5	23.5	8.0	11.710
SO 83221-12-3/8-12	038.3201.390	40	16x1.0	19	17	22	32.5	36.5	21.5	24.5	10.0	13.070
SO 83221-15-3/8-15	038.3201.580	25	20x1.5	24	19	24	36.0	39.0	23.5	27.0	13.0	19.610

Montagehinweis: Muffe ist handfest montiert. Bei Endmontage mit 1/4 Umdrehung anziehen.

Wir empfehlen eine zusätzliche Schmierung auf der Planfläche.

Note d'installation: L'adaptateur femelle est monté serré à la main. Pour le montage final, serrer avec 1/4 de tour.

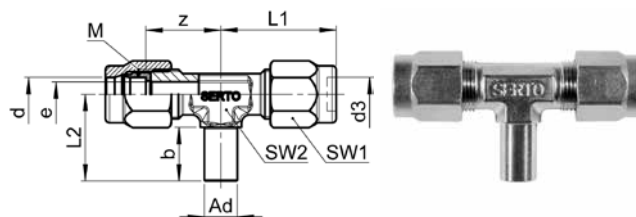
Nous recommandons une lubrification supplémentaire sur la surface plane.

Assembly information: Female adaptor is mounted finger-tight. For final assembly, tighten with 1/4 turn.

We recommend additional lubrication on the plane surface.

Einstellbare T-Verschraubung Té orientable au centre Adjustable tee union

SO 83621 T



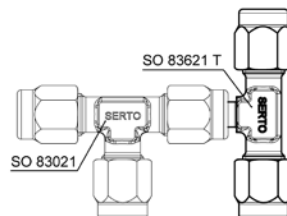
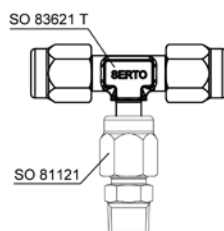
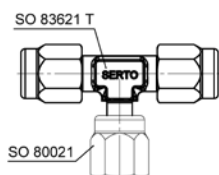
Type -d -Ad -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
* SO 83621-4-A6-4	038.3600.045	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	3.540
SO 83621-6-A6-6	038.3600.060	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	3.160
SO 83621-8-A8-8	038.3600.080	80	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	4.230
SO 83621-10-A10-10	038.3600.100	60	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	6.970

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren T-Verschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren T-Einschraubverschraubungen. Gegenüber der T-Einschraubverschraubung lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Combinaisons possibles:

- avec écrou de raccordement ça donne un Té orientable
- avec raccords ça donne des raccords orientables
- avec une union mâle ça donne un Té fileté orientable. Par rapport au Té orientable, cette combinaison est facile à régler, puisque le vissage et l'alignement sont réalisés séparément l'un de l'autre.

Possible combinations:

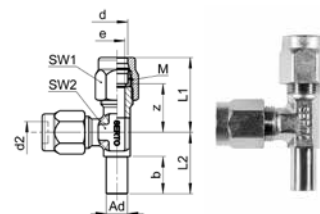
- with nut connections to adjustable tee unions
- with unions to adjustable unions
- with male adaptor unions to adjustable male adaptor tee unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassens-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

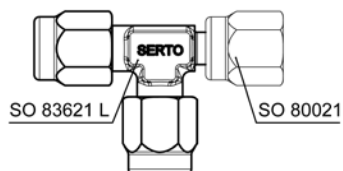
Einstellbare L-Verschraubung Té orientable en bout Adjustable L union



SO 83621 L

Type -d -d2 -Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
★ SO 83621-4-4-A6	038.3610.045	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	3.600
SO 83621-6-6-A6	038.3610.060	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	3.220
SO 83621-8-8-A8	038.3610.080	80	12x1.0	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	4.260
SO 83621-10-10-A10	038.3610.100	60	14x1.0	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	7.000

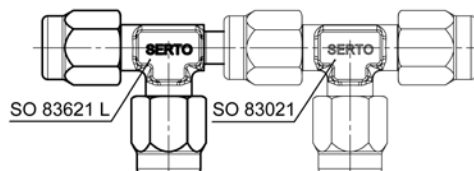
Anwendungsbeispiele:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren L-Verschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren L-Einschraubverschraubungen. Gegenüber der L-Einschraubverschraubung lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Exemples d'utilisation:



Combinaisons possibles:

- avec écrou de raccordement ça donne un L orientable
- avec raccords ça donne des raccords orientables
- avec une union mâle ça donne un L fileté orientable. Par rapport au L orientable, cette combinaison est facile à régler, puisque le vissage et l'alignement sont réalisés séparément l'un de l'autre.

Sample combinations:

Possible combinations:

- with nut connections to adjustable L unions
- with unions to adjustable unions
- with male adaptor unions to adjustable male adaptor L unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassen-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

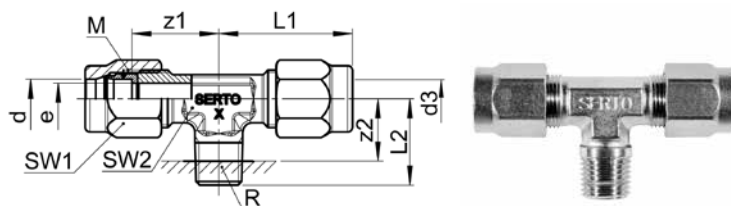
d=ø extérieur du tube
 Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

T-Einschraubverschraubung

Té mâle au centre

Male adaptor Tee union

SO 83721 T


Type -d -R -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)		R=BSP thread (tapered)								
SO 83721-4-1/8-4	038.3701.040	125	8x1.0	10	10	22.0	17.0	16.0	10.5	3.4	2.350
★ SO 83721-4-1/4-4	038.3701.045	125	10x1.0	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	3.4	4.110
SO 83721-5-1/8-5	038.3701.070	125	8x1.0	10	10	22.5	17.0	16.0	10.5	4.0	2.330
★ SO 83721-5-1/4-5	038.3701.075	125	10x1.0	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	4.0	4.060
SO 83721-6-1/8-6	038.3701.100	125	10x1.0	12	10	23.5	17.5	16.0	11.0	4.0	3.240
SO 83721-6-1/4-6	038.3701.110	125	10x1.0	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	4.0	4.000
SO 83721-8-1/4-8	038.3701.170	80	12x1.0	14	10	26.0	22.5	18.0	13.0	6.0	4.730
SO 83721-10-1/4-10	038.3701.270	60	14x1.0	17	14	30.5	25.0	20.5	15.5	8.0	7.900

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

AD FA 80


Übergangsmuffe G-G
Adaptateur femelle G - femelle G
Female adaptor G-G

676
AD A 80 G-R


Übergangsnippel G-R
Adaptateur femelle G - mâle R
Adaptor female G - male R

676
AD A 80 NPT-R


Übergangsnippel NPT-R
Adaptateur femelle NPT - mâle R
Adaptor female NPT - male R

667
AD SP 80


Verschlusschraube R mit Innen-6kt.
Bouchon fileté R avec six pans creux
Screw plug R locked with Allen key

677
SO 80511


Einschraubtülle R
Douille cannelée à visser R
Male adaptor hose nozzle R

677